32004R0917

L 163/83 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ 30.4.2004

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 917/2004 НА КОМИСИЯТА
от 29 април 2004 година
относно подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 797/2004 на Съвета относно мерките за подобряване на общите условия за производство и търговия с пчелни продукти

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 797/2004 на Съвета [1], и по-специално член 6 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО) № 797/2004 на Съвета, заменящ Регламент (ЕО) № 1221/97 на Съвета [2], определя мерки за подобряване на условията за производство и търговия с пчелни продукти. С цел получаването на по-голяма яснота следва да се отмени Регламент (ЕО) № 2300/97 на Комисията от 20 ноември 1997 г. относно подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 1221/97 на Съвета относно определяне на общи правила за прилагане на мерки, имащи за цел подобряване на производството и търговията с пчелен мед [3] и следва той да бъде заменен с нов регламент.

(2) Член 1 от Регламент (ЕО) № 797/2004 на Съвета предвижда, че държавите-членки могат да създадат програми в областта на пчеларството. Необходимо е да се определят точно основните елементи, които се изисква да се съдържат в тези програми и крайния срок за тяхното предаване на Комисията.

(3) Финансовият принос на Общността за националните програми следва да бъде ограничен, като се държи сметка за дяла на всяка държава-членка от общия брой на пчелните кошери в Общността.

(4) Държавите-членки трябва да контролират прилаганите програми в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент. Тези мерки за контрол трябва да бъдат съобщени на Комисията.

(5) По време на прилагането на програмите трябва да бъде осигурена съгласуваност между мерките по програмите в областта на пчеларството и други мерки по силата на различните политики на Общността. По-специално, трябва да бъде избегната всякаква свръхкомпенсация, дължаща се на комбинирането на помощи и всякакво друго противоречие в определението на мерките.

(6) За да се позволи известна гъвкавост при прилагането на програмата, финансовите лимити, съобщени за всяка мярка, могат да варират с известен процент, без обаче да превишават общия таван на предвидените разходи в годишната програма. В случай на използване на гъвкавостта, разрешена при прилагането на програмата, финансовият принос на Общността не трябва да превишава границата от 50 % от разходите, които действително са поети от съответната държава-членка.

(7) За да се допусне повече гъвкавост при прилагането на програмата, мерките по програмите трябва да могат да бъдат адаптирани по време на изпълнението на програмата, като обаче адаптираните мерки трябва да бъдат същите, както мерките, предвидени в Регламент (ЕО) № 797/2004 на Съвета.

(8) Следва да се приемат правила за определяне на коефициента на превръщане, който трябва да бъде приложен при финансирането на националните програми в областта на пчеларството.

(9) За да се осъществява и актуализира по хармоничен начин проучването, посочено в член 3 от Регламент (ЕО) № 797/2004 на Съвета относно структурата на сектора пчеларство, следва да бъдат определени правила, отнасящи се до неговото съдържание.

(10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за яйца и птиче месо,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Националните програми, посочени в член 1 от Регламент (ЕО) № 797/2004 на Съвета (наричани по-долу „програмите в областта на пчеларството“), съдържат по-специално:

а) описание на ситуацията в сектора, като правят възможно редовно да се актуализират структурните данни, съдържащи се в проучването, предвидено в член 3 от Регламент (ЕО) № 797/2004 на Съвета;

б) целите на програмата в областта на пчеларството;

в) подробно описание на включените мерки, с посочване на единичните разходи, където е подходящо;

г) очакваните разходи и финансовия план, разбит годишно на национално и регионално равнище;

[1] ОВ L 125, 28.4.2004 г., стр. 1.
[2] ОВ L 173, 1.7.1997 г., стр. 1.
[3] ОВ L 319, 21.11.1997 г., стр. 4. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1387/2003 на Съвета (ОВ L 196, 2.8.2003 г., стр. 22).

д) позоваване на приложимите законови, подзаконови и административни разпоредби;

е) списък на представителните организации и кооперативите от сектора на пчеларството, които са работили съвместно при съставянето на програмите в областта на пчеларството;

ж) определяне на мерките за мониторинг и оценка на програмите в областта на пчеларството.

Член 2

1. Държавите-членки уведомяват Комисията за своята програма в областта на пчеларството преди 15 април на първата година от тригодишния период, обхванат от програмата.

Въпреки това, за 2004 г. държавите-членки оповестяват своята програма в областта на пчеларството най-късно до 15 май.

2. Годишните изпълнения на програмата в областта на пчеларството са определени от 16 октомври всяка година до 15 октомври на следващата година.

3. Мерките по програмата в областта на пчеларството, определени за всяка година от тригодишния период, изцяло трябва да бъдат изпълнени преди 31 август на следващата година. Свързаните с това плащания трябва да бъдат извършени по време на изпълнението.

Член 3

Частичното финансиране от страна на Общността на програмите в областта на пчеларството е ограничено за всяка държава-членка до сума, съответстваща на нейния дял от общия брой на пчелни кошери в Общността, както е постановено в приложение I към настоящия регламент.

Въпреки това, ако една или повече държави-членки не съобщят за своята програма в областта на пчеларството в сроковете, определени в член 2, параграф 1, или не използват цялата сума от частичното финансиране, посочена в параграф 1 от настоящия член, дяловете на другите държави-членки могат да бъдат увеличени пропорционално на техния собствен дял.

Член 4

Държавите-членки предоставят на Комисията, заедно със своите програми в областта на пчеларството, документи, уточняващи по какъв начин ще бъде извършен контрол на програмите.

Контролът проверява спазването на условията, при които се отпуска помощта в рамките на националните програми. Проверки се извършват както на административно равнище, така и на място.

Разплащателните агенции трябва да съхраняват достатъчни доказателства за тези проверки.

Член 5

1. Държавите-членки предоставят на Комисията, преди датата, посочена в член 2, параграф 1, списъка с мерки в областта на пчеларството, включени в националните операционни програми по силата на Цели 1 и 2, определени с Регламент (ЕО) № 1260/1999 на Съвета [1].

2. Същата мярка не може да бъде предмет на плащания едновременно по силата на Регламент (ЕО) № 797/2004 на Съвета и по силата на друга схема за отпускане на помощ, по-специално по отношение на Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета [2].

Член 6

Финансовите лимити за всяка мярка могат да бъдат увеличени или намалени максимум с 20 % при условие, че общият таван на годишната програма не е надвишен и приносът на Общността във финансирането на програмата в областта на пчеларството не превишава 50 % от разходите, които се поемат от въпросната държава-членка.

Член 7

Мерките на програмите в областта на пчеларството могат да бъдат адаптирани по време на годишното изпълнение; въпреки това, те трябва да бъдат в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 797/2004 на Съвета и да бъдат одобрени в съответствие с член 5 от същия регламент.

Член 8

Коефициентът на превръщане, който ще се прилага за сумата, посочена в член 3, е коефициентът, който е в сила на 1 май на годината, през която програмата е оповестена.

Член 9

Проучванията, посочени в член 3 от Регламент (ЕО) № 1221/97 на Съвета, обхващат елементите, предвидени в приложение II към настоящия регламент.

Член 10

Регламент (ЕО) № 2300/97 на Съвета се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания към настоящия регламент и следва да се четат в съответствие с таблицата на съответствието, посочена в приложение III.

Член 11

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

---

[1] ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 1.
[2] ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 80.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 29 април 2004 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Държава-членка	Пребройване на пчелите Брой на пчелните кошери
Белгия (BE)	100 000
Дания (DK)	155 000
Германия (DE)	893 000
Гърция (EL)	1 380 000
Испания (ES)	2 397 840
Франция (FR)	1 150 000
Ирландия (IE)	20 000
Италия (IT)	1 100 000
Люксембург (LU)	10 213
Нидерландия (NL)	80 000
Австрия (AT)	336 139
Португалия (PT)	590 000
Финландия (FI)	47 000
Швеция (SE)	145 000
Обединеното Кралство (UK)	274 000
Общо	8 678 192

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Проучване на структурата на сектор пчеларство, както е посочено в член 9

1. Пчелни кошери и пчелари

   Професионални кошери на пчеларя:

   Общо пчелни кошери:

   Професионални пчелари а):

   Общо пчелари:

2. **Маркетингови структури**

   Производство б): Директни продажби на консуматорите:

   Директни продажби на търговците на дребно:

   Продажби на центровете за заготовка за пазара/на търговци:

   Продажби на индустрията:

   Внос: продажби на търговци/на центровете за заготовка за пазара/на индустрията

   Износ:

3. **Цени**

4. **Производствени разходи и разходи, свързани със заготовката за пазара**

   Фиксирани разходи:

   Променливи разходи:

   — Подробна разбивка, ако има налице, обхващаща:

      — разходи за борба с вароатозата;

      — хранене през зимата;

      — опаковки (контейнери/съдове);

      — подвижно пчеларство.

5. **Качество на пчелния мед**

   Сертификати със специфичен характер: Регламент (ЕИО) № 2082/92 на Съвета ([1]).

   Защитено наименование за произход (ЗНП): Регламент (ЕИО) № 2081/92 на Съвета ([2]).

   Защитено географско указание (ЗГУ): Регламент (ЕИО) № 2081/92 на Съвета.

   Забележки:

   а) Професионален пчелар е този, който има стопанство, състоящо се от повече от 150 пчелни кошера.

   б) Когато е възможно, моля посочете вида на пчелния мед и размера на стопанството.

([1]) ОВ L 208, 24.7.1992 г., стр. 9.
([2]) ОВ L 208, 24.7.1992 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица на съответствието

Регламент (ЕИО) № 2300/97 на Комисията	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2, параграф 1	Член 2, параграф 1
	Член 2, параграф 2
Член 2, параграф 2	Член 2, параграф 3
Член 3	Член 3
Член 4, параграф 1	Член 4, алинеи 1 и 2
Член 4, параграф 2	Член 5, параграф 1
Член 4, параграф 3	Член 5, параграф 2
Член 4a	Член 6
	Член 7
Член 5	Член 8
Член 6	Член 9
	Член 10
Член 7	Член 11
Приложение I	Приложение I
Приложение II	Приложение II
–	Приложение III